

ООН В РОССИИ

№1 (97)

январь-февраль
2015



От экономического роста к устойчивому социальному развитию, основанному на правах человека

Издается Представительством
Организации Объединенных Наций
в Российской Федерации



Во время визита в Индию в январе 2015 года Генеральный Секретарь ООН положил начало юбилейной кампании «70 лет ООН». «ООН в России» начинает публикацию серии статей, посвященных истории ООН в мире и России /15

В мире /3

2015 год — особый юбилейный год для всех учреждений ООН. В 1945 году вступил в силу Устав ООН, подписанный пятьюдесятью странами на конференции в Сан-Франциско. Благодаря усилиям ООН на земле не осталось колониальных государств и системы апартеида, сотни миллионов людей имеют возможность жить в демократическом обществе.

В России /9

Важной вехой в поддержке устойчивого развития коренных малочисленных народов Севера стал выход в свет сборника основополагающих документов ООН на языках народов Севера Сахалинской области. Проект осуществлен в сотрудничестве Управления Верховного Комиссара ООН по правам человека в России и компании «Сахалин Энерджи».

Гость номера /17

Луиджи Миглиорини, Специальный представитель ВОЗ в Российской Федерации, работал в горячих точках Африки и Восточной Европы врачом, координировал оказание международной гуманитарной помощи. В рубрике «Гость номера» он делится своим опытом и видением проблем здравоохранения.

В номере

ООН

Послание Генерального секретаря ООН по случаю Международного дня памяти жертв Холокоста 2

Редакция

«Мы, народы Объединенных Наций...»
В 2015 году ООН исполняется 70 лет 3

ПРООН / Тема номера

Рамочное соглашение о партнерстве между ПРООН и Россией для реализации проектов в области развития в других странах 4

ВОЗ / События

Юбилейное 25-е заседание Рабочей группы высокого уровня по туберкулезу в Российской Федерации 6

Три российские лаборатории по диагностике туберкулеза соответствуют статусу Центров передового опыта Сети супранациональных референс-лабораторий ВОЗ 8



Послание Генерального секретаря ООН по случаю Международного дня памяти жертв Холокоста

Ровно 70 лет назад союзные войска освободили немецко-фашистский концентрационный лагерь/лагерь уничтожения Аушвиц-Биркенау.

В этом месте, где нацисты воплотили на практике чудовищную концепцию убийства, поставленного на поток, жертвами жестокого и систематического истребления стало более миллиона заключенных, в первую очередь евреев. Жертвами становились и неевреи: поляки, политические заключенные, советские военнопленные, синти и рома, гомосексуалисты, инвалиды и свидетели Иеговы.

Это массовое умерщвление, беспрецедентное в истории человечества, мотивировалось извращенной расовой идеологией нацистов, которые стремились выследить и убить всех евреев до последнего и вообще любых людей, относимых ими к неполноценным.

Ради преодоления нацистской угрозы человечество объединилось. А сегодня нам вновь выпадают испытания. Повсюду в мире меньшинства сталкиваются зачастую с неприязненным к себе отношением. Усиливаются проявления межконфессиональной напряженности и других форм нетерпимости. Продолжаются антисемитские вылазки, когда евреев убивают только потому, что они евреи. Уязвимые сообщества в разных районах мира продолжают хоронить своих погибших близких, живя в страхе дальнейшего насилия.

УВКПЧ / События

Презентация сборника основополагающих документов ООН на языках коренных народов Севера Сахалинской области 9

МОТ / Общество

Заседание Национального совета при Президенте РФ по профессиональным квалификациям 11
Всемирный день социальной справедливости 2015 11

ЮНЕСКО / Сотрудничество

Интеграционный подход в управлении объектами Всемирного наследия 12

Информцентр / События

50-летие ООН – Пекинская декларация, 70-летие ООН – «Пекин+20»: совпадение или закономерность? 15

ВОЗ / Гость номера

Доктор Луиджи Миглиорини: «В России мне нравится больше, чем в какой-либо другой стране» 17

ООН в России
Выходит раз в 2 месяца
Тираж 1000 экз.

www.unrussia.ru

Учредитель: Представительство ООН в Российской Федерации
Главный редактор: Юрий Шишаев
Ответственный редактор: Анна Черняховская
Технический редактор: Елена Левина

Адрес:
125009, Москва,
Леонтьевский пер., д. 9
Телефон: +7 (495) 787-21-07
Факс: +7 (495) 787-21-37
E-mail: chernyakhov@gmail.com

27 января 2015 года
Пан Ги Мун



«Мы, народы Объединенных Наций...». В 2015 году ООН исполняется 70 лет

Нынешний год — особый для всей системы учреждений Организации Объединенных Наций. В 2015 году всемирной организации исполняется 70 лет. До собственно «дня рождения» — Дня ООН 24 октября — еще далеко, однако уже сейчас повсюду в мире проходят памятные мероприятия, цель которых — осмыслить опыт и уроки развития первой в мире успешно функционирующей глобальной системы.



26 июня 1945 г. член делегации СССР на конференции в Сан-Франциско К. В. Новиков ставит подпись под Уставом ООН

24 октября 1945 года вступил в силу Устав ООН, подписанный ранее пятьюдесятью государствами на конференции в Сан-Франциско. Только что испытавший на себе все ужасы мировой войны мир отчаянно нуждался в эффективной многосторонней системе, которая смогла бы предупредить новую глобальную катастрофу. Вот почему главными целями Организации Объединенных Наций были провозглашены поддержание и укрепление международного мира и безопасности, гармонизация отношений и развитие сотрудничества между государствами.

И по сей день ООН остается обладающим уникальной легитимностью универсальным международным форумом, несущей конструкцией международной

системы коллективной безопасности, главным элементом современной многосторонней дипломатии. Именно благодаря усилиям ООН на земле не осталось колониальных государств и системы апартеида. Десятки стран обрели независимость, сотни миллионов людей имеют возможность жить в демократическом обществе, свободном от агрессии, расизма и ксенофобии.

ООН не смогла бы оставаться жизнеспособной организацией на протяжении семи десятилетий, не адаптируясь к постоянно меняющимся задачам, которые ставит перед ней эволюционирующий мир, не реагируя оперативно на возникающие в нем новые угрозы. Возможность направления вооруженных подразделений ООН в зоны конфликтов даже не была детально прописана в Уставе всемирной организации, между тем, «голубые каски» и по сей день являются гарантом стабильности и мира на многих континентах.

Реагируя на меняющиеся требования современности, ООН разрабатывает новые механизмы сотрудничества между странами, формулирует рамки для эффективного взаимодействия государств и структур гражданского общества, предлагает новые решения проблем и привлекает внимание к новым тревожным тенденциям и явлениям. Совет ООН по правам человека, структура «ООН-Женщины», Офис Спецпредставителя Генерального секретаря по защите детей в вооруженных конфликтах и другие органы активно защищают права

женщин, детей и меньшинств по всей планете.

На пороге века ООН сформулировала Цели развития тысячелетия — всеобщую программу действий на период до 2015 года с целью сокращения масштабов крайней нищеты, снижение детской смертности, борьбу с эпидемическими заболеваниями и др. Осенью нынешнего года руководители стран мира встретятся для того, чтобы согласовать Цели устойчивого развития на следующие 15 лет — новую программу действий по построению лучшего будущего на земле.

Юбилейный год — хорошая возможность для стран и народов задуматься о том, какой они хотели бы видеть свою жизнь и жизнь своих потомков. Понять, что ООН является уникальным инструментом для построения такого мира, к которому мы все стремимся. И что эффективным этот инструмент будет только, если все мы будем находиться в согласии друг с другом в главном. Главное же — это то, что нас объединяет, а не то, что нас разъединяет. Мы обязаны беречь и защищать нашу планету — потому, что другой у нас нет.

В этот юбилейный год мы постараемся помещать в каждом номере «ООН в России» небольшой материал о работе Организации Объединенных Наций на разных направлениях, о том, как развивалась Организация, какие проблемы ей приходилось преодолевать и какой вклад каждый из нас может внести в эту работу.

Редакция



Тема номера

Рамочное соглашение о партнерстве между ПРООН и Россией для реализации проектов в области развития в других странах

23 января 2015 года в рамках Всемирного экономического форума в Давосе Администратор Программы развития ООН (ПРООН) Хелен Кларк и Первый заместитель Председателя Правительства России Игорь Шувалов подписали Рамочное соглашение о партнерстве между Российской Федерацией и ПРООН для реализации проектов в области развития в других странах.

Правительство Российской Федерации и ПРООН активно сотрудничают с 1993 года на основе соглашения, регулирующего основные условия предоставления помощи РФ со стороны ПРООН. В связи с переходом России из разряда стран-получателей международного содействия в категорию стран-доноров стала очевидной необходимость юридического оформления качественно нового этапа сотрудничества РФ с ПРООН. После закрытия в Москве странового офиса в 2011 году Программа развития ООН и Россия, вступив в новую фазу партнерских отношений, сконцентрировали свое внимание на глобальной и региональной повестках дня и возрастающей роли Российской Федерации как страны-донора в области развития.

Новое Рамочное соглашение создает долгосрочную основу для такого стратегического сотрудничества. Соглашением предусмотрено создание Трастового фонда как устойчивого финансового механизма реализации помощи России странам СНГ в рамках принятой в 2014 году Концепции государственной политики в сфере содействия международному развитию.

В Российской Федерации накоплен богатый экспертный и практический опыт, и передача этого опыта и знаний через содействие развивающимся странам является одним из приоритетов ее внешней политики. Программа развития ООН, реализуя свой мандат в области содействия устойчивому развитию, оказывает действенную помощь другим странам с опорой на сеть своих подразделений по

всему миру и в соответствии со своими процедурами и правилами.

Основными тематическими областями сотрудничества ПРООН и России определены:

1. Поддержка многосторонних усилий и глобальной повестки в области развития, в особенности:

- Формирование всестороннего, сбалансированного и универсального набора новых целей в области развития (Повестка дня в области развития на период после 2015 года);
- Продвижение повестки дня/программы устойчивого развития и сотрудничества в целях развития на ключевых многосторонних форумах с участием Правительства, в том числе Глобального экологического фонда, а также инициативы «Устойчивая энергетика для всех» как важной составляющей глобальных усилий по достижению устойчивого развития, с фокусом на проблемы в области доступа к энергии, энергоэффективности и возобновляемых источников энергии в странах Восточной Европы и СНГ;
- Развитие важных для взаимодействия со странами СНГ областей сотрудничества, таких как сельское хозяйство, устойчивое управление водными ресурсами, борьба с ВИЧ/СПИДом;
- Продвижение регионального экономического сотрудничества на пространстве СНГ, в рамках Шанхайской организации сотрудничества (ШОС), и в других регионах, а также интеграционных процессов на Евразийском пространстве как

Из интервью

Виталия Чуркина,
Постоянного Представителя
РФ при ООН, «Российской
газете»:

Подписанное Соглашение — результат осознания взаимной выгоды. Уже на протяжении ряда лет с момента выхода нашей страны на траекторию стабильного развития и экономического роста к нам стали проявлять интерес различные международные организации, которые следят за событиями в мире и прекрасно понимают огромный потенциал России в области содействия развитию.

Выбор ПРООН в качестве стратегического партнера России совершенно логичен и естествен. Россия принципиально, последовательно и решительно поддерживает ООН, а ПРООН — часть «семьи ООН», крупнейшая международная организация, оказывающая содействие порядка 170 странам мира, за долгие годы своей работы на деле доказавшая свою эффективность.

Одним из важных преимуществ ПРООН является огромный опыт работы в самых разных областях развития и гибкость, с которой Программа реагирует на потребности стран-получателей помощи с целью полной «синхронизации» помощи с их национальными приоритетами.

способа содействия торговле, экономическому росту и устойчивому человеческому развитию.

2. Сотрудничество в области развития в развивающихся странах по всему миру, прежде всего в регионе СНГ, и сотрудничество с целью содействия странам с низким доходом и доходом ниже среднего. Основными направлениями сотрудничества являются:

- борьба с бедностью,
- предупреждение стихийных бедствий и своевременная готовность к реагированию на чрезвычайные ситуации,
- помощь при ликвидации последствий в фазе восстановления.

3. Совместная работа в странах, где Российская Федерация предоставляет помощь в области развития на двусторонней основе, с целью повышения ее эффективности.

4. Использование знаний, опыта и экспертизы в сотрудничестве в области развития, в том числе вовлечение академических кругов и индивидуальных экспертов из Российской Федерации в соответствии с применимыми нормами и правилами ПРООН.

5. Формирование состава квалифицированных кадров из Российской Федерации в области развития и в рамках ПРООН, в том числе путем создания полностью финансируемой Правительством Программы молодых российских специалистов, договоренность о которой будет оформляться Сторонами посредством отдельного соглашения.

Особенностью сотрудничества России и ПРООН является программно-проектный подход, нацеленный на реализацию конкретных проектов в странах-партнерах. Преимущество такого подхода — в адресности помощи, фокусировке на конкретных результатах, востребованных странами-получателями, возможности привлечения российской экспертизы и использования проектов ООН как полигона для подготовки кадров для будущей

программы двустороннего содействия международному развитию (СМР). К настоящему времени через межведомственный механизм, включающий участие ключевых министерств РФ, одобрено или находится в стадии рассмотрения финансирование полутора десятков проектов ПРООН. В качестве примера можно привести несколько проектов, на реализацию которых российское правительство уже выделило средства. В Армении — это проект по **комплексной поддержке развития сельских районов и повышению устойчивости общин**, в рамках которого будут созданы парки сельхозтехники, малые агроперерабатывающие предприятия, энерго- и водоэффективные малые теплицы, центры сбора сельхозпродукции, разбиты новые фруктовые сады и виноградники, проведены обучающие курсы и тренинги. Все это будет способствовать повышению качества жизни и уровня доходов сельского населения в приграничных районах Тавушской области Республики Армения.

Проект оказания **содействия Правительству Республики Беларусь при вступлении в ВТО через усиление экспертного и институционального потенциала** направлен на разработку аналитических материалов о соответствии белорусского законодательства нормам базовых соглашений ВТО и перспективах его совершенствования, подготовку национальных экспертов в сфере интеграции Беларуси в систему мировой торговли, повышение осведомленности общественности о преимуществах и последствиях присоединения к ВТО.

Проект по социально-экономической реабилитации населенных пунктов, расположенных вблизи урановых хвостохранилищ в Киргизии будет содействовать комплексному социально-экономическому развитию нескольких населенных пунктов, находящихся в исключительно тяжелых экологических и социальных условиях. Проект, также нацеленный на то, чтобы дополнить

усилия Росатома по технической рекультивации урановых хвостохранилищ мероприятиями по социально-экономическому развитию этих поселков, будет основываться на результатах уже реализуемых проектов в Киргизии, в частности, по комплексному развитию Нарынской области.

Для **улучшения благосостояния 1 млн сельского населения, проживающего в 12 районах Республики Таджикистан**, реализуется проект, который будет напрямую способствовать повышению занятости и развитию предпринимательской деятельности в наиболее уязвимых районах Таджикистана с учетом их экономического потенциала. Косвенно проект будет содействовать снижению потока нелегальных мигрантов из Таджикистана в другие страны СНГ, в том числе в Российскую Федерацию.

Представляется, что модель, отрабатываемая сейчас через многосторонний механизм, когда инициатива проекта исходит от ПРООН, будет полезна и как механизм реализации двусторонней помощи России. В этом случае, в соответствии с практикой большинства доноров, ПРООН становится агентом по реализации программы, согласованной Россией и страной-получателем. Совместно определяются цели, задачи, показатели результативности, но основной груз практической реализации ложится на проектный персонал, нанимаемый ПРООН.

Подписанное Соглашение поднимает на новый уровень развитие стратегического партнерства с целью совместного внесения наибольшего вклада в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе Целей развития тысячелетия и Глобальной повестки дня в области развития на период после 2015 года.

ПРООН

Тел.: +7 (495) 787-21-00

Факс: +7 (495) 787-21-01

Эл. почта: registry.ru@undp.org

Сайты: www.europeandcis.undp.org
www.undp.ru



Всемирная организация здравоохранения

События

Юбилейное 25-е заседание Рабочей группы высокого уровня по туберкулезу в Российской Федерации



Рабочая группа высокого уровня по туберкулезу в Российской Федерации (РГВУ) была основана в августе 1999 года по инициативе Минздрава России и ВОЗ как координационный и совещательный международный орган, механизм для интенсификации диалога между российскими и международными специалистами и разработки рекомендаций по стратегии борьбы с туберкулезом в Российской Федерации.

В течении 15 лет работы в качестве партнеров РГВУ выступали более 30 российских и международных государственных и негосударственных организаций, среди которых Центральный НИИ туберкулеза, НИИ фтизиопульмонологии ГБОУ ВПО Первый Московский медицинский университет им. И. М. Сеченова Минздрава России, Российская академия медицинских наук, Королевская противотуберкулезная ассоциация Нидерландов, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца,

Российская общественная организация «Российский Красный Крест», Международный союз по борьбе с туберкулезом и заболеваниями легких, «Партнеры во имя здоровья», «Врачи без границ», Объединенная программа ООН по ВИЧ/СПИДу и другие. Международное сотрудничество внесло существенный вклад в поддержку страны в деле борьбы с туберкулезом, способствуя внедрению положений передовых международных стратегий.

«РГВУ — это уникальный механизм. Его отличительными чертами стали устойчивость и полное принятие руководителями здравоохранения страны. Была создана площадка для всех заинтересованных сторон с целью пересмотра международного научного опыта и разработки новых стратегий. Рабочая группа является той платформой, на которой апробируется новая доказательная база, обобщается и внедряется накопленный российский опыт борьбы с туберкулезом. Выдержавшая испытание

временем и четко структурированная модель может быть смело перенесена за границы региона, например, в страны Центральной Азии», так оценил успехи РГВУ Руководитель программы по борьбе с туберкулезом и МЛУ-ТБ Европейского регионального бюро ВОЗ д-р Масуд Дара.

Успешная реализация совместных проектов, таких как создание Центров передового опыта на базе противотуберкулезных служб Владимирской, Ивановской, Орловской областей, разработка и внедрение системы мониторинга с участием международных экспертов, поддержка передовых методов оказания помощи больным туберкулезом в гражданском и пенитенциарном секторах, психо-социальная поддержка в целях повышения приверженности к лечению, стали возможны в том числе и в результате эффективного партнерства российских и международных организаций в рамках РГВУ.

Эксперты, сотрудничающие с РГВУ в составе тематических рабочих групп, принимали участие в подготовке материалов по основным направлениям борьбы с туберкулезом в рамках проектов Международного Банка Реконструкции и Развития и Глобального Фонда, в разработке пятилетнего плана «Обеспечение гарантированных диагностических и лечебных мероприятий и развития системы противотуберкулезной помощи населению России» на 2003–2007 гг. РГВУ подготовлены рекомендации по основным направлениям борьбы с туберкулезом, включая совершенствование учетно-отчетных форм медицинской документации по мониторингу туберкулеза,

по лабораторной диагностике, лечению туберкулеза среди детей, выявлению и лечению внелегочного туберкулеза. В рамках РГВУ обсуждались и положения Приказа № 109 Минздрава России (2003 г.) «О совершенствовании противотуберкулезных мероприятий в Российской Федерации», а также Приказа № 50 Минздрава России (2004 г.) «О введении в действие учетной и отчетной документации мониторинга туберкулеза». Благодаря совместным усилиям специалистов, в т. ч. в рамках РГВУ, был разработан и вышел в свет целый ряд важных научно-практических материалов, среди которых — англо-русский глоссарий терминов по борьбе с туберкулезом, пособия для врачей «Диагностика и химиотерапия туберкулеза органов дыхания» и «Организация противотуберкулезной помощи больным ВИЧ-инфекцией», «Рекомендации по снижению заболеваемости туберкулезом среди населения с высокой распространенностью ВИЧ-инфекций», сборник «Система инфекционного контроля в противотуберкулезных учреждениях», и др.

Организуемые при поддержке РГВУ ежегодные информационные кампании, приуроченные к 24 марта — Всемирному Дню борьбы с туберкулезом, — повышают информированность общественности и способствуют

консолидации усилий партнерских организаций по противодействию туберкулезу.

11–12 декабря 2014 года в Москве состоялось юбилейное 25-е заседание Рабочей группы высокого уровня по туберкулезу в Российской Федерации. Повестка дня включала два основных пункта: «Формирование в Российской Федерации сети референс-лабораторий по диагностике туберкулеза» и «Предупреждение распространения туберкулеза среди мигрантов в Российской Федерации». В мероприятии приняли участие Специальный представитель ВОЗ в Российской Федерации Луиджи Миглиорини, Руководитель программы по борьбе с туберкулезом и МЛУ-ТБ Европейского регионального бюро ВОЗ Масуд Дара, представитель штаб-квартиры ВОЗ Фуад Мирзаев, помощник Министра здравоохранения Российской Федерации Л. А. Габбасова, заместитель директора Департамента организации медицинской помощи и санитарно-курортного дела Минздрава России Т. Ч. Касаева, главные внештатные специалисты Минздрава России по фтизиатрии и лабораторной диагностике профессор И. А. Васильева и профессор А. Г. Кочетов. В работе мероприятия также приняли участие ведущие специалисты-эксперты в области фтизиатрии России и Республики Беларусь, представители ВОЗ,

Внимание: конкурс

Российское общество фтизиатров объявляет конкурс проектов молодых ученых, практиков и студентов «Туберкулез-минус: молодежные инновации XXI века». Организаторы конкурса — Министерство здравоохранения РФ, Всемирная организация здравоохранения, профессиональное издание «Медицинская газета». Задача конкурса — выявить перспективные проекты молодых талантливых исследователей, работающих в области борьбы с туберкулезом, а также провести мониторинг существующих молодежных медико-социальных, научно-практических и организационных инициатив в Российской Федерации.

К участию приглашаются студенты медицинских вузов, молодые ученые и практикующие врачи всех специальностей в возрасте до 35 лет. Прием заявок с 30 января по 15 мая 2015 г. Финал конкурса состоится в рамках Всероссийской научно-практической конференции с международным участием в конце года, где призеры представят свои работы.

С положением и формой заявки конкурса можно ознакомиться на официальном сайте «Медицинской газеты» www.mgzt.ru





Роспотребнадзора, Федеральной миграционной службы и международных общественных организаций.

На заседании был представлен и получил одобрение проект концепции формирования в Российской Федерации сети национальных референс-лабораторий по диагностике туберкулеза,

разработанный Тематической рабочей группой в рамках РГВУ. Участникам был представлен как международный, так и российский опыт по противодействию туберкулезу среди мигрантов. Т. Ч. Касаева рассказала о нормативном регулировании в Российской Федерации вопросов оказания медицинской помощи различным категориям мигрантов, беженцев,

временных переселенцев, а также о проблемах, связанных с ростом миграционных потоков. В своем выступлении она подчеркнула: «Российская Федерация поддержала Глобальную стратегию ВОЗ по борьбе с туберкулезом на период после 2015 года, целью которой является ликвидация туберкулеза до 2050 года. Достижение указанной цели невозможно без консолидации усилий стран с высоким бременем туберкулеза, в том числе, в вопросах выявления и предупреждения распространения туберкулеза среди мигрантов».

Также было отмечено, что в Российской Федерации проводится большая системная работа по решению проблем, связанных с миграцией. Было высказано консолидированное мнение о необходимости укрепления межстранового сотрудничества и разработки общих подходов к вопросам выявления, организации лечения и предупреждения распространения туберкулеза среди мигрантов.

***По материалам отчетов
о работе РГВУ***

Три российские лаборатории по диагностике туберкулеза соответствуют статусу Центров передового опыта Сети супранациональных референс-лабораторий ВОЗ

«...Говоря о важности и значимости выявления туберкулеза, определения лекарственной чувствительности возбудителя и оценке результатов его лечения, особенно форм заболевания с множественной и широкой лекарственной устойчивостью, мы должны понимать, что успех будет зависеть в значительной мере от организации деятельности референс-лабораторий».

Из выступления помощника Министра здравоохранения Российской Федерации Л. А. Габбасовой на 25-м заседании РГВУ

Три номинированные Министерством здравоохранения Российской Федерации лаборатории профильных федеральных институтов в Москве, Новосибирске и Екатеринбурге успешно прошли оценку Всемирной организацией здравоохранения и признаны

соответствующими статусу Центров передового опыта Сети супранациональных референс-лабораторий ВОЗ. Об этом в официальном письме уведомил Министерство здравоохранения Российской Федерации д-р Хироки Накатани, помощник

Генерального директора по вопросам ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и забытых тропических болезней по итогам оценочных визитов специалистов ВОЗ в три лаборатории федеральных НИИ туберкулеза и фтизиопульмонологии. Было высказано

единодушное мнение о соответствии деятельности указанных лабораторий, их оснащения и квалификации кадров всем требованиям, выдвигаемым по отношению к национальным референс-лабораториям.

«Признание российских лабораторий Центрами передового опыта Сети супранациональных референс-лабораторий ВОЗ является важным шагом в борьбе с туберкулезом во всем мире и, первую очередь, в нашей стране, а также подтверждает высокий уровень диагностики туберкулеза в Российской Федерации. В частности, комплекс противотуберкулезных мер, реализуемых

в России, позволил за последние восемь лет снизить смертность от туберкулеза почти на 50%, а заболеваемость — на 26%», — отметила заместитель директора Департамента организации медицинской помощи и санаторно-курортного дела Т. Ч. Касаева.

Развитие сети национальных диагностических лабораторий является важнейшей составляющей технического сотрудничества ВОЗ и Минздрава России. Серия технических консультаций по разработке рекомендаций, протоколов и технических заданий для национальных противотуберкулезных референс-лабораторий была проведена Рабочей группой высокого

уровня по туберкулезу в Российской Федерации.

Официальное присвоение статуса Центров передового опыта Сети супранациональных референс-лабораторий ВОЗ трем федеральным лабораториям по диагностике туберкулеза состоится в ходе партнерского форума Глобальной лабораторной инициативы 27 апреля — 1 мая 2015 года в штаб-квартире ВОЗ в Женеве, Швейцария.

ВОЗ в России

Тел.: +7 (495) 787-21-08

Факс: +7 (495) 787-21-19

Эл. почта: moscow@whorussia.org

Сайты: www.euro.who.int,
www.who.int



События

Презентация сборника основополагающих документов ООН на языках коренных народов Севера Сахалинской области



24 февраля в Доме ООН в Москве состоялась презентация сборника основополагающих документов ООН на языках коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области.

Старший советник по правам человека при системе ООН в Российской Федерации, представляющий Управление Верховного комиссара ООН по правам человека, Ришард Коменда отметил,

что компания «Сахалин Энерджи» и Управление Верховного комиссара ООН по правам человека с 2012 года реализуют совместный проект по переводу основополагающих документов ООН на языки коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области, а именно Всеобщей Декларации прав человека и Декларации о правах коренных народов. Эти документы охватывают широкий спектр прав человека и основных свобод, касающихся коренных народов, включая право на сохранение и развитие своего культурного своеобразия и особой идентичности.

«Сахалин Энерджи» работает на территории Сахалинской области, где проживают представители коренных малочисленных народов Севера. Поэтому компания предпринимает особые усилия по обеспечению прав этих народов, поддержке их устойчивого



развития, улучшению их положения в сферах здравоохранения и образования, сохранению традиционного образа жизни, самобытной культуры и языков. К сожалению, языки коренных этносов Сахалина находятся под угрозой исчезновения. «В течение многих лет мы поддерживаем лингвистические исследования, издательские проекты, направленные на сохранение этих языков — подчеркнула Наталья Гончар, начальник отдела социальной деятельности «Сахалин Энерджи». — Мы надеемся, что издание не только поможет сохранению языков и культуры коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области, но и будет еще одним вкладом в развитие лидерского потенциала коренных жителей островного региона». Деятельность «Сахалин Энерджи» является одним из положительных примеров корпоративно-социальной ответственности предприятия. Компания стремится внести свой вклад в развитие общества и продвижение прав человека, а не просто поддержать свой имидж.

Представленное издание собрало воедино переводы деклараций на языках четырех основных этнических групп коренных народов, проживающих на территории острова, а также диск с записями текстов Всеобщей декларации прав человека и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов на нивхском,

уйльтинском, эвенкийском и нанайском языках. Публикация данного сборника привлекла широкое внимание общественности к правам коренных народов, а также подтвердила то, что язык народа является неотъемлемой частью его культуры и нуждается в уважении и сохранении. Именно благодаря языку представители коренных народов способны сохранять свою уникальность и богатство культурных традиций. Декларация о правах коренных народов предусматривает право на развитие собственной культуры и собственных институтов. Таким образом, публикация данного сборника явилась яркой иллюстрацией воплощения положений Декларации на практике.

Особое значение данной публикации также было отмечено Экспертным механизмом ООН по правам коренных народов. В своем приветственном письме Экспертный механизм ООН еще раз напомнил о том, что язык является основным механизмом передачи знаний коренных народов из поколения в поколение и одним из первых признаков существования культуры коренных народов. Председатель Экспертного механизма ООН Альберт Детервиль призвал использовать эту тенденцию и в дальнейшем: «Данный проект можно с уверенностью считать успешным опытом взаимодействия промышленных компаний, коренных народов и системы ООН

по продвижению родных языков коренных народов».

На презентации сборника также присутствовали представители Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, деятели науки и культуры, представители Министерства культуры и Министерства образования, МИД России, представители Информационного центра ООН.

В. Ю. Зорин, заместитель директора Института этнологии и антропологии им. Н. Н. Миклухо-Маклая РАН, отметил особую важность этого события в связи с актуальностью проблемы сохранения языков, отраженной в Стратегии государственной национальной политики. Свою благодарность компании «Сахалин Энерджи» и УВКПЧ ООН за вклад в развитие прав коренных народов выразил президент Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Г. П. Ледков. В своей речи он отметил важность языков для культуры коренных народов и обозначил главную проблему — отсутствие заинтересованности у молодого поколения в изучении родного языка. В этом смысле, сборник документов на языке коренных народов можно считать своего рода инструментом изучения традиций народов, возвращения интереса к собственной культуре.

Перевод Деклараций и публикация сборника, несомненно, помогут сохранению самобытной культуры и развитию потенциала коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области. Стоит отметить, что Декларации несут в себе ряд новой лексики и создают совершенно новые словосочетания, которые стимулируют развитие языка. Отдельной благодарности заслуживают специалисты по языкам коренных народов и переводчики, которые внесли колоссальный вклад в развитие и реализацию этого проекта.

УВКПЧ ООН

Тел./факс: +7 (495) 787-21-03
Сайт: www.obchr.org



Общество

Заседание Национального совета при Президенте РФ по профессиональным квалификациям



29 января в Москве состоялось очередное заседание Национального совета при Президенте Российской Федерации по профессиональным квалификациям. В заседании Национального совета, помимо его членов, приняли участие представители Администрации Президента Российской Федерации, министерств, объединений работодателей и профсоюзов, научных и образовательных организаций.

Участники заседания обсудили проект закона, направленного

на укрепление системы профессиональных квалификаций в Российской Федерации.

С сообщением о проекте федерального закона выступил председатель Совета, Президент Российского союза промышленников и предпринимателей (РСПП) Александр Шохин.

Заместитель министра образования и науки Российской Федерации Александр Климов рассказал участникам заседания о политике в сфере профессионально-технического обучения в Российской Федерации.

По приглашению председателя Совета, Президента РСПП Александра Шохина директор Группы технической поддержки по вопросам достойного труда и Бюро МОТ для стран Восточной Европы и Центральной Азии Димитрина Димитрова

представила недавнюю инициативу МОТ — Глобальную сеть ученичества.

Она отметила, что Глобальная сеть ученичества была создана в 2013 году Организацией экономического сотрудничества и развития и Международной организацией работодателей при поддержке МОТ.

«МОТ содействует развитию системы ученичества, однако эта мера в одиночку не может решить все существующие проблемы в сфере профессиональных квалификаций», — сказала Димитрина Димитрова. Она подчеркнула, что система ученичества является элементом более широкого комплекса мероприятий и что главный фактор успеха в области профессиональных квалификаций и профессионального обучения — это уважение национальных традиций, социальный диалог и политическая воля.

Всемирный день социальной справедливости 2015

*«Принудительный труд не неизбежен, и здесь никаких оправданий быть не может: принудительный труд можно искоренить»
Из послания Генерального директора МОТ Гая Райдера*

20 февраля, во Всемирный день социальной справедливости Генеральный директор МОТ Гай Райдер заявил о ведущей роли МОТ в борьбе с принудительным трудом.

Всемирный день социальной справедливости призван объединить наши усилия, направленные на преодоление бедности и социальной изоляции. Труд в условиях свободы, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства, т. е. достойный труд — это ключ к социальной интеграции и социальной справедливости. Однако, сегодняшняя ситуация в мире не может не вызывать серьезной тревоги.

Неравенство доходов продолжает расти: доходы 10% самых богатых

людей в мире составляют 30–40% от общего объема доходов, в то время как доходы 10% самых бедных — от 2 до 7% от общего объема доходов.

В 2013 году 939 млн. работников — 26,7% от общей численности занятых — все еще жили на 2 долл. США и менее в день. Миллионы молодых людей, столкнувшись с безработицей или попав в число «работающих бедных», перестают верить обещаниям экономического и социального прогресса.

Ситуацию усугубляет отсутствие во многих странах базовой социальной защиты. Миллионы людей работают в неприемлемых условиях с нарушениями

основополагающих прав в сфере труда.

В этом году ООН объявила центральной темой Всемирного дня торговлю людьми и современное рабство — явления, которые представляют собой нарушение основополагающих прав и свобод человека.

Группа технической поддержки по вопросам достойного труда и Бюро МОТ для стран Восточной Европы и Центральной Азии

Тел.: +7 (495) 933-08-10

Факс: +7 (495) 933-08-20

Сайт: www.ilo.ru

E-mail: moscow@ilo.org

Twitter: www.twitter.com/ILO_News_Rus

Facebook: www.facebook.com/ILO.rus.news



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Интеграционный подход в управлении объектами Всемирного наследия



© Рамиль Загитов

Болгарский историко-археологический комплекс (Республика Татарстан, РФ). Включен в Список всемирного наследия ЮНЕСКО в 2014 году

Охрана Всемирного наследия: призыв ЮНЕСКО

Охрана культурного и природного наследия находится в фокусе внимания ЮНЕСКО с момента создания организации. Всемирно известные Конвенции ЮНЕСКО в сфере культуры служат уникальной базой для международного сотрудничества и учреждают полноценную систему управления в сфере культуры, основанной на соблюдении человеческих прав и разделяемых ценностях. В целом разработано и принято семь конвенций ЮНЕСКО, которые направлены на защиту и сохранение всемирного культурного и природного наследия, включая древние археологические места, нематериальное и подводное наследие, коллекции музеев, устные народные традиции и другие формы наследия, а также поддержку творчества,

инноваций и динамично развивающихся культурных секторов.

Принятая ЮНЕСКО в 1972 году Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия определила основополагающие принципы и приоритетные меры по охране культурных и природных объектов, имеющих «выдающуюся универсальную ценность» с точки зрения истории, искусства, науки или эстетики. В качестве отдельного направления отмечена просветительская и информационная деятельность, призванная укрепить «уважение и привязанность своих народов к культурному и природному наследию» и его сохранению.

На сегодняшний день в мире насчитывается более 1000 объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО. В Российской

Федерации список Всемирного наследия, который в 2014 году пополнился новым объектом — Болгарским историко-археологическим комплексом, в настоящее время включает 15 культурных и 11 природных памятников. Все эти объекты требуют к себе пристального внимания со стороны государственных органов и общества в целом для осуществления полноценной охраны и оптимального использования, не нарушающего основных ценностных характеристик данных памятников. Важно учитывать масштаб и серьезность новых опасностей, которые угрожают объектам, а также новых перспектив и возможностей, открывающихся в современных условиях. Именно поэтому особенно актуальной задачей является укрепление международного сотрудничества в области охраны объектов Всемирного наследия, и, прежде всего мобилизация экспертного и научного сообщества с его исследовательским и прогностическим потенциалом для выработки эффективных методов по совершенствованию системы управления всемирным культурным и природным наследием.

В связи с этим, Бюро ЮНЕСКО в Москве по Азербайджану, Армении, Беларуси, Республике Молдова и Российской Федерации активно содействует созданию платформы для постоянного сотрудничества экспертного сообщества на пространстве СНГ, а также в более широком международном контексте. В 2011–2012 гг. при поддержке Бюро ЮНЕСКО в Москве был организован ряд



Участники международного научно-практического семинара стран СНГ и Балтии «Интеграционный подход в управлении объектами Всемирного наследия»

научно-практических мероприятий, в частности: региональные семинары для государств СНГ с международным участием, посвященных сохранению и управлению Всемирным наследием в контексте новых глобальных вызовов (1–3 марта 2011 г., г. Москва, Россия; 21–24 ноября 2012 г., г. Минск, Беларусь), а также международный семинар и тренинг «Всемирное культурное наследие: сохранение и использование для устойчивого развития» (22–26 мая 2012 г., г. Минск, г. Несвиж, Беларусь).

Логическим продолжением этих значимых мероприятий стало проведение в 2014 году международного семинара «Всемирное наследие: сохранение, управление, популяризация» (21–23 мая 2014 г., г. Москва, Россия), направленного на продвижение идей и положений Конвенции 1972 года и укрепление национального потенциала для лучшей защиты, рационального использования и популяризации наследия на профессиональном и институциональном уровне. На семинаре был рассмотрен широкий круг вопросов, связанных с сохранением, управлением и популяризацией объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО: реставрация и благоустройство объектов, разработка

планов управления, законодательное регулирование, а также развитие устойчивого туризма. В ходе работы и по итогам семинара были разработаны рекомендации, которые подчеркнули необходимость применять комплексный междисциплинарный подход к охране наследия.

Ответственность за включение принципов Конвенций 1972 года в национальное законодательство и выработку эффективных мер по защите наследия лежит на государственных органах как федерального, так и регионального подчинения. При этом государственные структуры должны активно привлекать к делу охраны наследия различные слои населения: предпринимателей, общественные организации, молодежь. Для совершенствования системы управления культурным и природным наследием, объединяющим фактором должна стать переоценка роли объектов наследия в жизни страны и ее отдельных регионов. Привлечение широких слоев общества к участию в процессе управления объектами наследия, осознание каждым индивидом своей ответственности, а также права голоса является базовым принципом нового — интеграционного — подхода.

«Интегративная консервация»: комплексный подход к Всемирному наследию

В современном мире понимание наследия претерпело значительные изменения: от отдельных памятников-объектов до исторических городов, культурных ландшафтов и целых регионов. Сменились акценты и в философии консервации, которая понимается в более широком смысле как сохранение памятников вместе с окружающим их культурным и природным ландшафтом и определяется как «интегративная консервация». Сегодня интегративная консервация — это управление изменениями ради сохранения значения и смыслов наследия; это хорошо разработанный научный профессиональный дискурс и, одновременно, практический инструмент по сохранению и управлению наследием.

Всемирное наследие обладает особой культурной, исторической и экологической значимостью, и его сохранение служит ключевым фактором устойчивого развития человека и общества. Именно эта идея легла в основу международного научно-практического семинара стран СНГ и Балтии «Интеграционный подход в управлении объектами Всемирного наследия» (29–31 октября 2014 г., г. Минск, г. Несвиж, Беларусь), который был организован в соответствии с принципами Конвенций ЮНЕСКО 1972 и 2005 гг., а также с учетом основных положений резолюции Генеральной Ассамблеи ООН «Культура и устойчивое развитие» 2013 г.

Семинар был нацелен на решение практических вопросов развития потенциала эффективного управления объектами Всемирного наследия на основе современных тенденций и лучших практик, с учетом применения интеграционного подхода, который предполагает укрепление взаимодействия государства, общества и граждан в управлении объектами наследия. В мероприятии приняли участие более 50 экспертов в области охраны природного

и историко-культурного наследия из стран кластера, а также Литвы и Украины. Среди участников были представители министерств культуры и туризма, международных и межправительственных организаций, компетентных в вопросах охраны наследия, руководители объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО, архитекторы, занимающиеся реставрацией культурно-исторических объектов, а также представители религиозных сообществ. Столь широкое разнообразие экспертов культурно-политической, образовательной и социальной направленности способствовало многогранному подходу к обсуждению вопросов охраны Всемирного наследия.

Среди ведущих экспертов выступили представители Центра мониторинга Всемирного национального культурного и природного наследия Российского НИИ культурного и природного наследия им. Д. С. Лихачева. Важно отметить, что данное федеральное государственное научно-исследовательское учреждение в 2014 году получило статус базовой организации государств — участников СНГ в сфере сохранения Всемирного наследия. Это событие, безусловно, является значимым для укрепления взаимодействия между представителями экспертного сообщества СНГ на региональном и международном уровне.

Формат семинара включал ряд тематических сессий с ключевыми докладами, дискуссиями и презентациями участников. Семинар позволил обсудить принципы и особенности интеграционного подхода, правовые основы сохранения объектов наследия, роль информационных технологий, развитие устойчивого культурно-познавательного туризма, а также потенциал различных социальных групп и сообществ в процессе управления объектами Всемирного наследия. Особенно была отмечена роль молодежи как движущей силы новых идей и программ. Следует упомянуть, что данное положение находит отражение в пилотном проекте ЮНЕСКО/МФГС «Укрепление роли молодежи



Участники от Российской Федерации на международном научно-практическом семинаре стран СНГ и Балтии

в сохранении культурного наследия и развитии культурно-познавательного туризма в странах СНГ» (2014–2017 гг.), который призван способствовать мобилизации инновационного потенциала молодежи в сохранении культурного наследия и развитии туризма как одного из векторов обеспечения устойчивого развития.

Значение и перспективы сотрудничества для продвижения интеграционного подхода

Длительная и последовательная работа экспертного сообщества в области создания эффективной системы охраны и управления наследием вносит большой вклад в продвижение идеи интеграционного подхода, призванного обеспечить взаимодействие всех заинтересованных участников на национальном, региональном и локальном уровнях. В ходе упомянутых научно-практических семинаров эксперты акцентировали внимание на необходимости содействовать включению культурного наследия в современные процессы жизнедеятельности, усиливая его влияние на улучшение экономических, социальных и экологических условий жизни местных сообществ. Среди основных задач было обозначено повышение заинтересованности

и мотивирование местных сообществ и общественных объединений, в том числе молодежных, в сохранении и управлении объектами наследия.

Региональные и международные семинары, проведенные при поддержке Бюро ЮНЕСКО в Москве, способствовали укреплению межкультурного сотрудничества по вопросам охраны и управления объектами Всемирного наследия, став реальной платформой для обмена информацией и опытом, а также определив конкретные шаги для дальнейшего партнерства и сетевого взаимодействия.

По результатам состоявшегося в октябре 2014 года семинара «Интеграционный подход в управлении объектами Всемирного наследия» и дальнейших тематических исследований экспертами готовится Аналитическая записка, включающая рекомендации по теме «Развитие комплексных подходов к управлению объектами Всемирного наследия в странах СНГ», которая в апреле 2015 года будет доступна в электронном формате на сайте ЮНЕСКО.

ЮНЕСКО

Тел.: +7 (495) 637-28-75
Факс: +7 (495) 637-39-60
www.unesco.org/moscow



Информационный центр ООН

События

50-летие ООН — Пекинская декларация, 70-летие ООН — «Пекин+20»: совпадение или закономерность?

«Расширение возможностей женщин и их всестороннее участие на основе равенства во всех сферах жизни общества, включая участие в процессе принятия решений и доступ к власти, имеют основополагающее значение для достижения целей равенства, развития и мира»

«Пекинская декларация», 1995 г.



Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин имеют особое значение для выполнения глобальной миссии Организации Объединенных Наций, поэтому одним из ключевых направлений деятельности всемирной организации является обеспечение полноценного и широкого участия женщин в политической жизни, экономической деятельности и социальных процессах. Весьма символично, что в 1995 году — в год 50-летия ООН — в Пекине состоялась IV Всемирная конференция по положению женщин, которая подтвердила, что права женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека и предложила ряд конкретных действий по обеспечению соблюдения этих

прав. Несмотря на значительные достижения, в этой области по-прежнему немало нерешенных проблем, которые предстоит выявить, и мобилизовать правительства и всех людей на их решение.

Для обсуждения этих вопросов Информационный центр ООН в Москве совместно с Аппаратом Старшего советника по правам человека и другими учреждениями системы ООН в России организовал 2 марта неформальную встречу, посвященную Международному женскому дню, который в этом году отмечается под девизом «Расширение прав и возможностей женщин — расширение прав и возможностей людей: представьте себе это!» Особое значение празднованию Дня придал тот факт, что с 9 по 20 марта в штаб-квартире

ООН в Нью-Йорке будет заседать 59-я сессия Комиссии по положению женщин, на которой планируется подвести итоги выполнения Пекинской декларации.

Генеральный секретарь ООН в своем послании по случаю Международного женского дня отметил, что результаты, полученные за прошедшие двадцать лет, свидетельствуют о непреходящем значении Пекинской конференции. Он также подчеркнул, что *«нынешний год — решающий для достижения прогресса в области прав человека женщин. Чтобы повестка дня в области развития на период после 2015 года была действительно ориентирована на преобразования, первоочередное внимание в ней должно уделяться вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Мир никогда не достигнет 100 процентов стоящих перед ним целей, если 50 процентов его населения не может в полной мере реализовать свой потенциал. Раскрепостив энергию женщин, мы обеспечим будущее для всех».*

Региональный директор ЮНЭЙДС для стран Восточной Европы и Центральной Азии Винеи Салдана, выступивший от имени страновой команды ООН в России, заметил, что 20 лет назад Пекинскую декларацию подписало беспрецедентное число стран — 189. К сожалению, далеко не все ее положения выполнены.



Остается много вопросов, в том числе, имеющих отношение к теме ВИЧ/СПИД.

Особое беспокойство вызывает тот факт, что как в Восточной Европе, так и в мире в целом, молодые женщины и девушки в большей степени, чем молодые мужчины, подвержены риску заражения ВИЧ-инфекцией. Г-н Салдана с удовлетворением отметил, что Посол доброй воли ЮНЭЙДС певица Вера Брежнева будет принимать участие в заседании Комиссии по статусу женщин в Нью-Йорке. Это — яркий положительный пример лидерства российской женщины в продвижении вопросов гендерного равенства и прав человека.

Старший советник по правам человека при системе ООН в России Ришард Коменда подчеркнул, что вопросы равноправия женщин являются ключевыми в сфере защиты прав человека. Многие хорошо помнят, как много надежд связывалось с Пекинской декларацией в 1995 году, отметил он.



Сейчас же, по прошествии двадцати лет, приходится с сожалением признать, что добиться удалось не так много. Женщины составляют половину мирового населения, однако в различных руководящих сферах повсеместно их представленность чрезвычайно низка. Р. Коменда предложил последовать призыву Джона Леннона (песня "Imagine") и представить, что следующим Генеральным секретарем ООН будет женщина, что все больше женщин будет принимать участие в политической и экономической жизни и в сфере образования, и что через 20 лет мы добьемся еще больше успехов в обеспечении равноправия женщин.

Секретарь Союза журналистов России, вице-президент Европейской федерации журналистов Н. И. Ажгихина была одним из трех российских журналистов, принимавших участие в Пекинской конференции. Выступая на нашем вечере, Надежда Ильинична сказала, что хорошо помнит ощущение подъема и всеобщего энтузиазма, связанных с этим глобальным форумом. Она считает, что с тех пор общественные организации прошли огромный путь. Практически в каждом городе и поселке в России зарождались новые яркие женские инициативы, возникали новые женские организации, которые поддержали и дали надежду десяткам и сотням тысяч семей в нашей стране. За двадцать лет сложилось прочное и продуктивное партнерство международных организаций, государственных структур, бизнеса и общественных инициатив. Тем не менее, подытожила Надежда Ильинична, до сих пор женский потенциал, женская энергия и мудрость не востребованы в полной мере; нам предстоит проделать еще много работы.

Президент культурного фонда и главный редактор информационно-аналитического журнала «Моя Москва» В. А. Болдычева в своем выступлении обратилась к теме «Женщины и СМИ». Она сказала, что, несмотря на интерес к этой теме, подтвержденный рядом всемирно значимых конференций,

прошедших под эгидой ООН, ЮНЕСКО и других международных организаций, образ женщин в материалах СМИ в основном базируется на нескольких стереотипах. Это, как правило, образ жертвы, сексуального объекта, домохозяйки, защитницы традиционных ценностей или «бизнес-леди». В качестве положительной тенденции Вера Анатольевна отметила, что в последние годы во многих регионах наблюдается рост числа СМИ под управлением женщин. Женщины создают и используют коммуникационные каналы для защиты своих прав, расширения форм своего представительства и для выступления против распространения стереотипов в культуре. В то же время, общественное признание женщины как равноправной участницы социально-экономических преобразований все еще находится не на должном уровне. Российские СМИ нуждаются в переосмыслении «женской темы», в новом осознании гендерной проблематики, отметила В. А. Болдычева, выделив необходимость гендерного образования, в том числе и работников СМИ, формирования кодекса этических норм и правил в рекламной деятельности, выпуска специальных изданий, посвященных международному опыту в решении гендерных проблем для российских СМИ.

Помимо выступлений признанных экспертов по гендерной тематике, праздничное мероприятие включало презентацию выставки живописи талантливых художниц Ирины Хабибовой и Дарьи Кайрамбаевой, а также музыкальное выступление лауреатов всероссийских и международных конкурсов Евгения Печникова (саксофон) и Максима Пурьжинского (фортепиано).

Марина Шириова,
Информцентр ООН

Фото Алексея Нешина

Информцентр ООН

Тел.: 8 (495) 787-21-07

Факс: 8 (495) 787-21-37

Эл. почта: unic.moscow@unic.org

Сайт: www.unic.ru



День ООН, 2012 год

Д-р Миглиорини, Вы родом из Италии. Как Вы начали заниматься вопросами международного здравоохранения?

Я уехал из Италии очень рано, сразу после того, как получил диплом врача в университете. Я решил стать врачом-миссионером, прошел специализацию по тропическим болезням. Помогать людям в беде — мечта любого начинающего врача. Поэтому я и выбрал Африку, там больше всего была нужна врачебная помощь.

Мои друзья посчитали такое решение необдуманным, говорили, что я сломаю всю свою жизнь из-за благородных идей. Но моя жена меня поддержала, переехала со мной. Моя семья всегда была со мной, где бы я ни работал.

Что в Вашей работе было наиболее сложным и что принести наибольшую радость?

Пять лет в Африке, в основном в Республике Мозамбик во время гражданской войны, стали суровой школой. Казалось, меня сбросили с парашютом. Из прекрасно оборудованной европейской больницы я попал в минимально оснащенный медицинский центр. Приходилось бороться за поставку



Визит Генерального директора ВОЗ, 2009 г.

Гость номера

Доктор Луиджи Миглиорини, Специальный представитель ВОЗ в РФ: «В России мне нравится больше, чем в какой-либо другой стране»

элементарных материалов для лечения пациентов.

Нелегко было интегрироваться и в местное сообщество, слишком велики были культурные различия. Но главное — с уважением и пониманием относиться к местным обычаям и традициям.

Приятно ощущать себя лечащим врачом, особенно, когда видишь, сколько жизней спасено благодаря твоей работе и работе коллег. Клиническая практика была обширной, ежедневно мы принимали огромное число пациентов. Количество вылеченных больных в Африке за год можно сравнить с несколькими годами работы в Европе.

Очень помогал спорт — он развивает умение поддерживать командный дух, выдержать стресс, соблюдать строгий режим. Еще подростком я играл в волейбол, профессионально. Да и музыка тоже помогала. Мы даже сочинили песню о туберкулезе, ее передавали по радио, чтобы привлечь внимание людей из удаленных районов к этой сложной теме. Уже позднее я начал выходить в открытое море под парусами, они покорили мое сердце.

Вы работали в Боснии, Косово, Албании, Сербии и Черногории в тяжелое, кризисное для Балкан время...

Накопился опыт, я вырос профессионально, почувствовал, что готов принять на себя большую ответственность. Балканские страны переживали тяжелый кризисный период. Итальянское министерство иностранных дел оказывало гуманитарную помощь, я должен был координировать этот процесс. Непросто



Визит Регионального директора ЕРБ ВОЗ, 2010 год

было переключиться с врачебных обязанностей на решение управленческих задач, но ощущение важности миссии, работа в зоне чрезвычайного положения заставляли мобилизоваться. Происходящее вокруг казалось ужасным, не верилось, что я находился в центре Европы и что такое вообще может где-либо происходить.

Как Вы начали свою деятельность во Всемирной организации здравоохранения?

Я был послан в Турцию как Специальный представитель ВОЗ во время вспышки птичьего гриппа. Тогда же меня попросили оказать поддержку Офису ВОЗ в Российской Федерации. Нужно было выстроить работу в соответствии с рекомендациями Министерства здравоохранения Российской Федерации.

Для меня это был новый шаг в профессиональной жизни, показатель профессионального становления. Кроме прямых вопросов здравоохранения, приходится много времени и сил отдавать вопросам дипломатического и стратегического характера, выполнению остальных функций представительства организации в стране. Одновременно приходится иметь дело с разветвленной

бюрократией, неотъемлемой составляющей большой организации. Это довольно далеко от насущных проблем пациентов, но я знаю, что в конечном итоге, наша деятельность, наши программы направлены на удовлетворение реальных потребностей людей.

А преподавательская работа — какое место она занимает в Вашей насыщенной профессиональной жизни?

Моя преподавательская карьера началась в 2000 году. Для меня это важно — научить молодых ребят всему, что я знаю и умею. Стараюсь объяснить им, как важно начать свою трудовую жизнь в общественных организациях, чья деятельность непосредственно связана с практическими вопросами охраны здоровья. Ведь именно они ближе всего к нуждам общества. Полученный опыт и станет тем основательным фундаментом, на котором будет построена работа в большой и бюрократизированной международной организации. Он поможет не потерять ощущение контакта с людьми.

Я сам начал свою карьеру с общественной организации, это было агентство, сотрудничавшее с итальянским министерством иностранных дел. Теперь я работаю в самой крупной международной организации, занимающейся разработкой стратегий

здравоохранения во всем мире и в ООН.

Что, на Ваш взгляд, самое важное в деятельности ВОЗ?

Ежедневно Всемирная организация здравоохранения решает многочисленные задачи, постоянно адаптируясь к изменениям, происходящим в мире. И, несмотря на бюрократизм, жесткие нормы и правила, ее подход к вопросам здравоохранения становится все более комплексным и целостным. ВОЗ несет ответственность за определение глобальной повестки дня в области охраны здоровья, за выработку нормативов и стандартов, она поддерживает интенсивный интеллектуальный диалог со всеми заинтересованными сторонами, ведет активную деятельность для сохранения лидирующей позиции в будущем.

Как Вы себя чувствуете в России и каковы Ваши планы на будущее?

В России мне нравится больше, чем в какой-либо другой стране. Опыт, который я здесь получил — для меня лучшая награда. Надеюсь остаться в России как можно дольше. Но, поскольку ротация персонала лежит в основе международных организаций, я готов в любую минуту, захватив с собой весь накопленный опыт, отправиться туда, где моя помощь нужнее.



Луджиги Миглиорини родился 2 марта 1956 года в городе Кастеллина-ин-Кьянти (регион Тоскана).

Диплом врача получил в университете г. Сиены на факультете медицины и хирургии. Специализовался по внутренней медицине по направлению «Гериатрическая терапия и хронические заболевания» на медицинском факультете в университете г. Модена (Италия).

В 1987 году стал дипломированным специалистом в области тропической медицины и гигиены (Ливерпульский университет, Великобритания). Прошел специализацию по тропическим заболеваниям и медико-санитарному просвещению.

Степень магистра здравоохранения была присвоена д-ру Миглиорини в Бостонском университете (США), где он по-прежнему адъюнкт-профессор общественного здравоохранения.

Его международная карьера началась с 1983 года, работал в Мозамбике, Боснии, Косово, Албании, Сербии, Черногории и Турции. Последние семь лет д-р Луджиги Миглиорини является Специальным представителем Всемирной организации здравоохранения в Российской Федерации. Как исполняющий обязанности координатора ООН в 2011 году и с 2013 года по настоящее время регулирует работу учреждений ООН в России и их взаимодействие с правительством, донорами, НКО и другими заинтересованными сторонами.

Кроме итальянского, свободно владеет английским, португальским, сербским, французским и русскими языками.

Женат, имеет сына.

Хобби: парусный спорт, музыка, театр.

Жизненное кредо: «Воплощай мечты в реальность!»



Summary

The full version of the UN in Russia bulletin in Russian can be found at the UN Internet portal in Russia www.unrussia.ru (Publications and Documents)

Editorial / «We, the People of the United Nations...» In 2015 the UN turns 70

On 24 October 2015 the United Nations will celebrate its 70th anniversary. Emerging out of the ashes of World War 2, the World Organization proclaimed the maintenance of international peace and security as its prime goal, which was to be achieved by harmonizing relations among member states, encouraging universal respect of human rights and the rule of law and promoting social progress and better standards of life in larger freedoms. The UN has a proud record of dismantling colonialism, defeating deadly diseases, stamping out apartheid, advancing international law, keeping the peace in troubled areas and articulating a body of treaties to safeguard every person's birthright to freedom, equality and dignity. UN70 is a good opportunity to take stock of the achievements and reflect on the causes of setbacks and ways of mobilizing more support to UN's noble mission.

UNDP / A framework agreement UNDP–Russia signed

A Partnership Framework Agreement between the Russian Federation and UNDP was signed on 23 January 2015 at the World Economic Forum in Davos. Establishing the foundation for a long-term UNDP strategic partnership with Russia for the implementation of development projects in other countries, this document brings to a new level the strategic partnership between the Russian Federation and the UN in achieving development goals, while also highlighting Russia's growing role as a donor in advancing the post-2015 agenda globally.

WHO / The 25th meeting of High Level Working Group on TB Control

The 15 year-long activity of High Level Working Group on TB Control (HLWG), in close cooperation with more than 30 national and international partners, has generated a remarkable value-added for TB control in Russia – through the implementation of advanced international strategies, development of policies and accumulation of the best TB control practices ready to be transferred to other countries. The HLWG publications reflect the cutting edge TB expert knowledge and are available to all interested parties.

Three Russian TB laboratories nominated by the Ministry of Health have been recognized by WHO as fully qualifying for the status of supra-national reference laboratories – an evidence of the high level of TB diagnostics in the Russian Federation. With HLWG facilitation of technical consultations WHO provides to Russian experts on the development of guidelines, protocols and terms of references for laboratories, this achievement has become yet another proof of effective international collaboration.

OHCHR / Fundamental UN documents published in native languages of Sakhalin's indigenous peoples

The publication of translations of fundamental UN documents into native languages of the Sakhalin indigenous minorities, which received a very high evaluation by the UN Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples, was presented to Russian audiences on 24 February. These documents encompass a broad range of human rights and basic freedoms of

indigenous people, including the right to preserve and develop their cultural diversity and distinct identity. New vocabulary, word collocations and concepts characteristic of UN documents make a substantial contribution to the evolution of indigenous languages, while also helping to preserve and enrich the unique culture of indigenous people of Sakhalin's north.

ILO / Presidential National Board for Professional Qualifications holds its regular meeting

A recent ILO initiative – Global Apprenticeships Network – was presented on 29 January at the meeting of National Board for Professional Qualifications under the President of Russian Federation, as part of the discussion on drafting legal regulations for strengthening the system of professional qualifications in Russia. A key to success in building an effective system of professional qualifications and vocational training is active social dialogue, strong political will and due respect for national traditions.

World Day of Social Justice 2015

In a renewed commitment to advancing social justice throughout the world, ILO Director-General Guy Ryder vowed, in his message for this year's World Day of Social Justice, his Organization's leadership in the fight against forced labour. This year the UN proclaimed stamping out trafficking in persons and modern forms of slavery, which constitute gross abuse of fundamental human rights, as the focus of the Day.

UNESCO / Integrated approach to World Heritage management

Preservation of the World Heritage, bearing a substantial cultural, historic and ecological potential, is a key to sustainable human development. This was an underlying concept of the international workshop "Integrated Approach to World Heritage Management" held last October, which was aimed at strengthening the interaction between the State, communities and individuals in the management of world heritage sites. The mobilization of international and national expert and academic communities for the development of effective tools of strengthening guidelines and approaches to world cultural and natural heritage management was viewed by the participants as a key factor. An analytical note summing up the outcome of the workshop will be available as of April 2015.

UNIC / Beijing+20 and UN70: what is in common?

In 2015, International Women's Day highlighted the Beijing Declaration and Platform for Action, a historic roadmap signed by 189 governments 20 years ago to set the agenda for women's rights. The equal engagement of women in political, economic and social life is crucial for UN's global mission in promoting peace, human rights and development. On 2 March the UNIC and OHCHR led a UN Country Team's effort to raise crucial gender issues and address the gaps that still remain in making gender equality a reality. Gender experts speaking at a special event in the UN House stressed the importance of gender education, developing a code of ethic norms and rules in advertising industry, the need for specialized publications highlighting international experience, and other issues.

*Организация
Объединенных Наций*



Цели развития тысячелетия

Цели развития тысячелетия представляют собой программу по борьбе с бедностью и повышению уровня жизни, принятую представителями 191 страны-участницы ООН, включая Российскую Федерацию, на Саммите тысячелетия в сентябре 2000 г.

Цели развития тысячелетия (ЦРТ), каждая из которых должна быть достигнута к 2015 г., включают:

- | | |
|--------|---|
| Цель 1 | Ликвидацию нищеты и голода |
| Цель 2 | Обеспечение всеобщего начального образования |
| Цель 3 | Поощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин |
| Цель 4 | Сокращение детской смертности |
| Цель 5 | Улучшение охраны материнства |
| Цель 6 | Борьбу с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и другими заболеваниями |
| Цель 7 | Обеспечение устойчивого развития окружающей среды |
| Цель 8 | Формирование глобального партнерства в целях развития |

